

N. 90 — 3215

28 DECEMBER 1990. — Wet tot wijziging van de wet van 7 juli 1939 tot vaststelling van de personeelsformatie van de arbeidshoven en -rechtbanken (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

## Enig artikel

De tabel « Arbeidshoven » die voorkomt in artikel I van de wet van 7 juli 1969 tot vaststelling van de personeelsformatie van de arbeidshoven en -rechtbanken, gewijzigd bij de wet van 26 juni 1974, wordt vervangen door de volgende tabel :

	Premier président — Eerste voorzitter	Présidents — Voorzitters	Conseillers — Raads- heren	Avocats généraux — Advocaten- generaal	Substituts généraux — Substi- tuten- generaal	Greffiers en chefs — Hoofd- griffiers	Greffiers chefs de service — Griffiers- hoofd van dienst	Greffiers — Griffiers	Commis- griffiers — Klerken- griffiers
Anvers. — Antwerpen.	1	4	7	3	3	1	2	8	4
Bruxelles. — Brussel..	1	3	6	3	2	1	1	6	4

(1) Gedrukte stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

1244 (1989-1990) :

Nr. 1 : Ontwerp van wet.

Nrs. 2 tot 4 : Amendementen.

Nr. 5 : Verslag.

Nr. 6 : Amendement.

Nr. 7 : Erratum.

185 (B.Z. 1988) :

Nr. 1 : Voorstel van wet.

Nr. 2 : Amendement.

326 (B.Z. 1988) :

Nr. 1 : Voorstel van wet.

Nr. 2 : Verslag.

332 (B.Z. 1988) :

Nr. 1 : Voorstel van wet.

Nr. 2 : Verslag.

450 (B.Z. 1988) :

Nr. 1 : Voorstel van wet.

Nr. 2 : Verslag.

643 (1988-1989) :

Nr. 1 : Voorstel van wet.

Nr. 2 : Verslag.

690 (1988-1989) :

Nr. 1 : Voorstel van wet.

Nr. 2 : Verslag.

758 (1988-1989) :

Nr. 1 : Voorstel van wet.

Nr. 2 : Verslag.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van 21 novembre 1990. Aanneming. Vergadering van 22 novembre 1990.

(1) Gewone zitting 1989-1990.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp, nr. 1126/1. — Verslag, nr. 1126/2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van 19 décembre 1990. — Aanneming. Vergadering van 20 décembre 1990.

F. 90 — 3215

28 DECEMBRE 1990. — Loi modifiant la loi du 7 juillet 1939 déterminant le cadre du personnel des cours et tribunaux du travail (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

## Article unique

Le tableau « Cours du travail » figurant à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 7 juillet 1969 déterminant le cadre du personnel des cours et tribunaux du travail, modifié par la loi du 26 juin 1974, est remplacé par le tableau suivant :

(1) Documents de la Chambre des représentants :

1244 (1989-1990) :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 à 4 : Amendements.

N° 5 : Rapport.

N° 6 : Amendement.

N° 7 : Erratum.

185 (S.E. 1988) :

N° 1 : Proposition de loi.

N° 2 : Amendement.

326 (S.E. 1988) :

N° 1 : Proposition de loi.

N° 2 : Rapport.

332 (S.E. 1988) :

N° 1 : Proposition de loi.

N° 2 : Rapport.

450 (S.E. 1988) :

N° 1 : Proposition de loi.

N° 2 : Rapport.

643 (1988-1989) :

N° 1 : Proposition de loi.

N° 2 : Rapport.

690 (1988-1989) :

N° 1 : Proposition de loi.

N° 2 : Rapport.

758 (1988-1989) :

N° 1 : Proposition de loi.

N° 2 : Rapport.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 21 novembre 1990. Adoption. Séance du 22 novembre 1990.

(1) Session ordinaire 1989-1990.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 1126/1. — Rapport, n° 1126/2.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 19 décembre 1990. — Adoption. Séance du 20 décembre 1990.

	Premier président — Eerste voorzitter	Présidents — Voorzitters	Conseillers — Raads- heren	Avocats généraux — Advocaten- generaal	Substituts généraux — Substi- tuten- generaal	Greffiers en chefs — Hoofd- griffiers	Greffiers chefs de service — Griffiers- hoofd van dienst	Greffiers — Griffiers	Commis- griffiers — Klerken- griffiers
Gand. — Gent .....	1	3	7	3	2	1	1	5	4
Liège. — Luik .....	1	2	7	2	3	1	1	6	3
Mons. — Bergen.....	1	2	4	2	2	1	1	4	3

In de kolom « Rechteren » van de tabel « Tribunaux du travail-Arbeidsrechtbanken » voor wat betreft de zetel Luik het getal « 8 » vervangen door het getal « 9 ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Motril, 28 december 1990.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
Le Ministre de la Justice,  
M. WATHELET  
Scellé du sceau de l'Etat :  
Le Ministre de la Justice,  
M. WATHELET

Dans la colonne « Juge » du tableau « Tribunaux du travail-Arbeidsrechtbanken » en regard du siège de Liège remplacer le chiffre « 8 » par le chiffre « 9 ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du Sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Motril, le 28 décembre 1990.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
De Minister van Justitie,  
M. WATHELET  
Met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,  
M. WATHELET

N. 90 — 3216

23 DECEMBER 1990. — Wet tot wijziging van de wet van 15 juli 1970 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van koophandel en tot wijziging van de wet van 10 oktober 1937 houdende het Gerechtelijk Wetboek (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1**

In artikel 1 van de wet van 15 juli 1970 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van koophandel en tot wijziging van de wet van 10 oktober 1937 houdende het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 25 juli 1974 en bij de wet van 23 september 1985, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de kolom met als opschrift « ondervoorzitters » wordt tegenover de zetel van Brugge het cijfer « 1 » vermeld.

2° de kolom met als opschrift « rechters » wordt vervangen door de volgende kolom :

Zetel	Rechters
Brussel .....	17
Antwerpen .....	11
Luik .....	3

(1) Zie noot op de volgende bladzijde.

F. 90 — 3216

28 DECEMBER 1990. — Loi modifiant la loi du 15 juillet 1970 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de commerce et modifiant la loi du 10 octobre 1937 contenant le Code judiciaire (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>**

A l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 15 juillet 1970 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de commerce et modifiant la loi du 10 octobre 1937 contenant le Code judiciaire, modifiée par la loi du 25 juillet 1974 et par la loi du 23 septembre 1985, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la colonne intitulée « Vice-présidents », le chiffre « 1 » est inscrit en regard du siège de Bruges.

2° la colonne intitulée « juges » est remplacée par la colonne suivante :

Siège	Juges
Bruxelles .....	17
Anvers .....	11
Liège .....	3

(1) Voir note à la page suivante.